



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 14 февраля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR) ПРИВЕТСТВУЕТ КОМПАНИЮ NINE PIN CIDER WORKS В ОЛБАНИ (ALBANY), КОТОРАЯ СТАЛА ПЕРВОЙ ЛИЦЕНЗИРОВАННОЙ КОМПАНИЕЙ ПО ПРОИЗВОДСТВУ СИДРА В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК (NEW YORK)

Губернатор подписал законодательную норму о лицензировании производства сидра в таком же режиме, как и производство вина, пива и ликероводочной продукции

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что компания Nine Pin Cider Works, ньюйоркская промышленная компания по производству крепкого сидра из яблок, выращиваемых в Столичном регионе (Capital District) и Долине реки Гудзон (Hudson Valley), только что стала обладателем первой лицензии для ферм-производителей сидра в штате Нью-Йорк. В октябре 2013 года Губернатор Куомо (Cuomo) подписал законопроект о фермах-производителях сидра, предполагающий введение новой лицензии для таких ферм с целью расширения экономических возможностей для производителей, работающих в этой динамично развивающейся сельскохозяйственной отрасли. Новый законопроект ступил в силу 15 января этого года. 21 января компания Nine Pin Cider Works подала заявку на получение лицензии; решение о выдаче лицензии компании было принято Управлением штата по контролю за спиртными напитками (State Liquor Authority, SLA) спустя всего 22 дня после подачи заявки.

«Новый закон о лицензировании ферм-производителей сидра, подписанный мной в прошлом году, уже играет важную роль в контексте поддержки развития локального предпринимательского сектора по всему штату, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Будучи первым за всю историю штата лицензированным производителем сидра, компания Nine Pin Cider Works является наглядным воплощением тех усилий, которые штат прикладывает в направлении создания экономических возможностей, развития производства в локальном масштабе и обеспечения производства продукции мирового класса».

Эксплуатацию компании Nine Pin Cider Works в Олбани (Albany) обеспечивает семья предпринимателей Дель Перал (del Peral). Продукция компании отличается характерным бодрящим и освежающим вкусом, который обеспечивают свежие фрукты, выращенные, в том числе, из семян на ферме семьи Дель Перал (del Peral). В 2013 году Аляхандро Дель Перал (Alejandro del Peral) усовершенствовал свойства яблочного купажа, получив золотую медаль на конкурсе Great Lakes International Cider & Perry Competition. Его продукт — победивший в конкурсе некоммерческий сидр, носит название Catskill Thunder.

Russian

В соответствии с новым законом, производителям сидра разрешено открывать дегустационные залы, в которых они могут продавать свою продукцию малыми дозами (пинтам), что позволит производителям получать мгновенную коммерческую прибыль. Эта возможность стала существенным плюсом для семьи Дель Перал (del Peral) в рамках принятия ими решения о подаче заявки на получение лицензии.

«Процесс производства сидра призван передать неповторимый дух тех мест, в которых произрастают яблоки. Климат штата Нью-Йорк дает производителям замечательную возможность выращивать уникальное сырье для производства сидра. Это огромная честь — стать первым лицензированным производителем сидра здесь, в центральной части Олбани (Albany), в соответствии с требованиями нового закона о фермах-производителях сидра (Farm Cideries Law). Мы аплодируем Губернатору Куомо (Cuomo) за его преданность идее сделать Нью-Йорк коммерчески привлекательным для производителей крепкого сидра, таких как компания Nine Pin», — сказал производитель сидра Алехандро Дель Перал (Alejandro del Peral) из компании Nine Pin Cider Works.

С 2011 года количество заводов по производству крепкого сидра в штате Нью-Йорк выросло на 360 процентов — с пяти до 23 производителей.

Закон, подписанный Губернатором в октябре 2013 года, санкционирует лицензирование ферм-производителей сидра и выдачу им лицензий на производство и продажу сидра из культур, выращенных в штате Нью-Йорк, и освобождает имеющие лицензии фермы-производители сидра от требований по заполнению информационных деклараций по налогу с оборота. Для получения лицензии фермы-производители сидра крепкий сидр должен производиться исключительно из яблок и прочих семечковых плодов, выращиваемых в штате Нью-Йорк, и в количестве не более 150 000 галлонов (567 800 л) в год.

Кроме того, в рамках оптимизации процесса брожения, предусмотрено увеличение лимита содержания алкоголя в сидре с 7 до 8,5 %. Кроме того, если продукт производителя сидра подпадает под оба определения — крепкого сидра и вина, — закон дает производителю возможность самому выбирать форму его реализации на рынке: под видом вина или сидра, с учетом собственных коммерческих и маркетинговых целей.

Помимо традиционных прав, предоставляемых лицензией, новые фермы-производители сидра будут иметь возможность организовывать дегустации и осуществлять продажи не только сидра, но также пива, вина и крепких спиртных напитков, изготовленных из сырья, выращенного в штате Нью-Йорк. Кроме того, поскольку фермы-производители сидра также имеют право продавать такую продукцию, как горчица, соусы, джемы, желе, сувениры, произведения искусства, ремесел и другие подарочные товары, эти хозяйства, аналогично фермерским винодельням, станут привлекательными пунктами назначения, которые будут способствовать развитию туризма в районах, где расположены фермы.

Президент ассоциации производителей яблок штата Нью-Йорк (New York Apple Association) Джим Аллен (Jim Allen), сказал: «Фермы-производители сидра выступают мощным катализатором роста яблочной отрасли Нью-Йорка, поскольку они работают на

то, чтобы наша продукция выделялась на общем фоне среди конкурентов в национальном масштабе. Этот закон откроет двери новым возможностям развития через появление дополнительных рынков реализации яблок, выращиваемых в штате Нью-Йорк. Я поздравляю компанию Nine Pin Cider Works с тем, что она стала первой лицензированной фермой-производителем сидра среди множества аналогичных компаний, которые получают эти лицензии в будущем».

Деннис Роузен (Dennis Rosen), председатель Управления штата по контролю за спиртными напитками (State Liquor Authority), сказал: «Новая лицензия для ферм-производителей сидра, это еще один пример усилий, прикладываемых этой администрацией для того, чтобы облегчить предпринимателям процесс запуска новых производственных мощностей с целью удовлетворения высокого спроса на продукты, произведенные в штате Нью-Йорк».

Исполняющий обязанности руководителя Департамента сельского хозяйства штата Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Для яблочной отрасли штата Нью-Йорк 2013 год стал одним из лучших, и эта лицензия, введенная Губернатором Куомо (Cuomo), поможет отрасли расшириться и достичь новых горизонтов на пути реализации своей первоклассной сельскохозяйственной продукции. Новая лицензия позволит удовлетворить растущую потребность в яблоках из штата Нью-Йорк и будет способствовать в организации нового рынка для ньюйоркских производителей яблок».

Чтобы подать заявку на получение лицензии фермы-производителя сидра, посетите веб-сайт по адресу: www.sla.ny.gov.

###

Дополнительные новости доступны по адресу www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418